



# CLIL-ować czy nie CLIL-ować?

## Oto jest pytanie

W dzisiejszych czasach języki obce to priorytet edukacyjny. Znajomość przynajmniej jednego w stopniu komunikatywnym zdaje się absolutnym minimum. Unia Europejska propaguje ideę wielojęzyczności, rekomendując przyswojenie przynajmniej dwóch języków poza ojczystym. Poliglottyzm ma oczywiście wiele zalet, jednakże stanowi również ogromne wyzwanie edukacyjne.

**Barbara Dudziak-Gzajkowska, Aleksandra Marchwian**

Instytucje edukacyjnie nieustannie poszukują najefektywniejszych metod nauczania języków obcych. Prowadzone są liczne badania, w tym te z dziedziny neuronauk, które mają pomóc zrozumieć, jak uczy się ich mózg dziecka. I choć nadal z perspektywy wielu uczniów, rodziców i nauczycieli celem nauki języka obcego są dobre oceny i wysokie wyniki na egzaminach, coraz więcej osób dostrzega też aspekt komunikacji międzykulturowej i zdobywania wiedzy o świecie. W związku z tym coraz większą popularność zyskuje podejście CLIL.

### **CLIL, czyli co?**

CLIL (ang. *Content and Language Integrated Learning*, pol. zintegrowane nauczanie przedmiotowo-językowe) to podejście do edukacji polegające na jednoczesnym przekazywaniu treści przedmiotowych i językowych. Przenosząc definicję w realia szkoły, przedmiotów takich jak matematyka, przyroda, geografia czy sztuka naucza się przy użyciu języka obcego. Metodą CLIL może pracować zarówno nauczyciel języka obcego, wplatając treści przedmiotowe w swoje zajęcia, jak

również nauczyciel przedmiotowy, który korzysta z języka obcego jako narzędzia do przekazywania wiedzy ze swojej dziedziny.

Nauczanie metodą CLIL m.in.:

- sprzyja rozwojowi kompetencji uczniów w posługiwaniu się językiem obcym,
- rozwija świadomość międzykulturową i przygotowuje uczniów do funkcjonowania w wielokulturowym i wielojęzycznym świecie,
- prezentuje język jako narzędzie komunikacji i sposób zdobywania wiedzy, przygotowując uczniów do edukacji za granicą,
- umożliwia integrowanie wiedzy z wielu dziedzin, co sprzyja budowaniu holistycznego obrazu otaczającego nas świata.

### **Czy to już czas na CLIL?**

Zintegrowane nauczanie przedmiotowo-językowe daje uczniom możliwość jednoczesnego zdobywania wiedzy przedmiotowej i rozwoju językowego. Wygląda na to, że da się upiec dwie pieczenie na jednym ogniu. W tym miejscu pojawia się jednak pytanie, na jakim



etapie kształcenia praca metodą CLIL jest możliwa? Jakimi kompetencjami językowymi muszą dysponować uczniowie „na starcie”, aby móc zdobywać wiedzę o świecie w języku obcym?

W wielu krajach zintegrowane nauczanie przedmiotowo-językowe wprowadza się już w edukacji wczesnoszkolnej, gdyż najmłodszy wykazują dużą łatwość przyswajania języków obcych. Ten naturalny potencjał można łatwo zaobserwować u dzieci wychowujących się w środowisku dwujęzycznym. Już przedszkolaki, „otoczone” na co dzień dwoma językami, są w stanie swobodnie posługiwać się obydwoma, sprawnie przedstawiając się z jednego na drugi. Zasadne wydaje się zatem umożliwianie uczniom intensywnego kontaktu z językiem od najmłodszych lat. Polski system kształcenia zintegrowanego na etapie edukacji wczesnoszkolnej stwarza ku temu idealne warunki. Język obcy nie musi funkcjonować w edukacji wczesnoszkolnej jako osobny przedmiot, może być natomiast wprowadzany jako narzędzie komunikacyjne i sposób zdobywania wiedzy. W tej sytuacji nauka języka przestaje stanowić cel sam w sobie. Chodzi raczej o poznawanie świata, rozwój poznawczy i społeczny, a język traktowany jest jako narzędzie umożliwiające jego realizację.

### Jak CLIL wygląda w praktyce?

W trakcie zajęć prowadzonych metodą CLIL język obcy służy do przekazywania treści przedmiotowych, a samo poznawanie go ma miejsce niejako przy okazji. Zakres słownictwa i struktur w naturalny sposób zostaje poszerzony o elementy związane z przedmiotem, co sprawia, że zasoby leksykalne i gramatyczne uczniów wykraczają poza zagadnienia ujęte w podstawie programowej. Kontakt ucznia z językiem intensyfikuje się, ponieważ obce zwroty rozbrzmiewają nie tylko w czasie przewidzianym na zajęcia językowe, ale towarzyszą mu również w innych sytuacjach edukacyjnych w ciągu dnia. Ponadto zmienia się podejście do nauki języka, która w pierwszych klasach szkoły podstawowej zazwyczaj polega na przyswajaniu słownictwa w obrębie określonych zagadnień tematycznych. Pracując metodą CLIL, uczniowie uczą się jednocześnie słownictwa i struktur, korzystają z języka do komunikowania się z nauczycielem i między sobą, w związku z czym staje się on w ich świadomości naturalnym sposobem

zdobywania i przekazywania informacji na różne tematy. Uczniowskie mózgi zaczynają więc traktować posługiwanie się językiem obcym na co dzień jako naturalne. Klasa szkolna, w której treści przedmiotowe realizowane są całościowo lub nawet częściowo przy użyciu języka obcego, stwarza idealne warunki do tego, aby stał się on elementem autentycznej komunikacji, co sprzyja opanowaniu go w stopniu bliskim językowi ojczystemu..

### A co z nauczycielami?

Praca metodą CLIL to duże wyzwanie dla nauczyciela edukacji wczesnoszkolnej i nauczyciela przedmiotowego. Wymaga nie tylko merytorycznego przygotowania do lekcji, ale także kompetencji językowych. Pamiętajmy jednak, że nasi uczniowie dopiero nabywają umiejętności komunikacyjne, co oznacza, że zajęcia prowadzone w całości w języku obcym będą i dla nich niełatwe. Wskazane jest zatem, aby wiedzę przekazywać im w łatwy do zrozumienia sposób. Co więcej, nauczyciel może przygotować się do pracy metodą CLIL, a elementy językowe wprowadzać do szkolnej codzienności stopniowo. Z czasem kontakt z językiem będzie intensyfikowany, ale o zakresie i tempie wprowadzania jego elementów zdecyduje nauczyciel, dostosowując je do możliwości uczniów i swoich własnych. Pamiętajmy także, że praktyka przyczyni się do przyrostu kompetencji językowych naszych uczniów, ale my sami również skorzystamy i coraz łatwiej będzie nam uczyć w języku obcym. Warto wspomnieć o wielu ogólnodostępnych obcojęzycznych materiałach przedmiotowych, z których nauczyciele mogą swobodnie korzystać.

